

Niniejsza instrukcja lub jej części mogą być powielane i publikowane jedynie za zgodą TFA Dostmann. Podane dane techniczne odpowiadają stanowi w momencie oddania do druku i mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia. Najnowsze dane techniczne i informacje o produkcie możecie Państwo znaleźć na naszej stronie internetowej po wprowadzeniu numeru artykułu w polu Szukaj.

Deklaracja Zgodności UE

Niniejszym TFA Dostmann oświadcza, że typ urządzenia radiowego 30.3067 odpowiada dyrektywie 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Niemcy

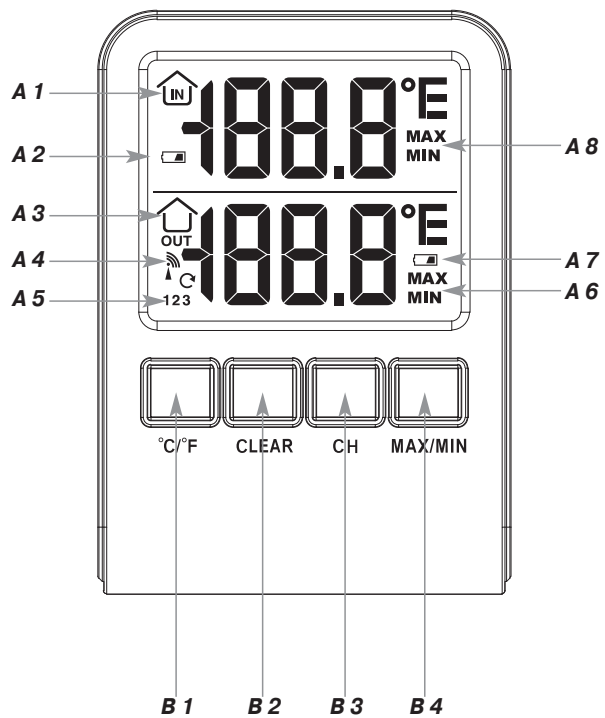
11/21

Instrukcja obsługi

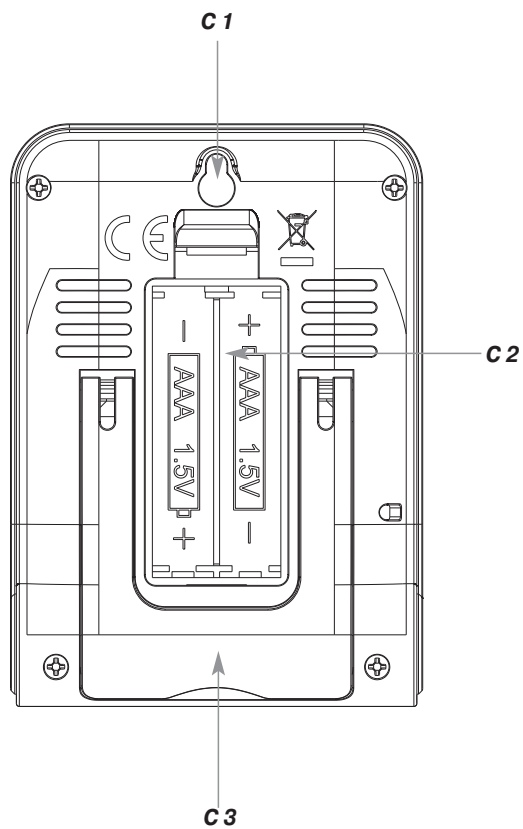
TFA®

Kat. Nr. 30.3067

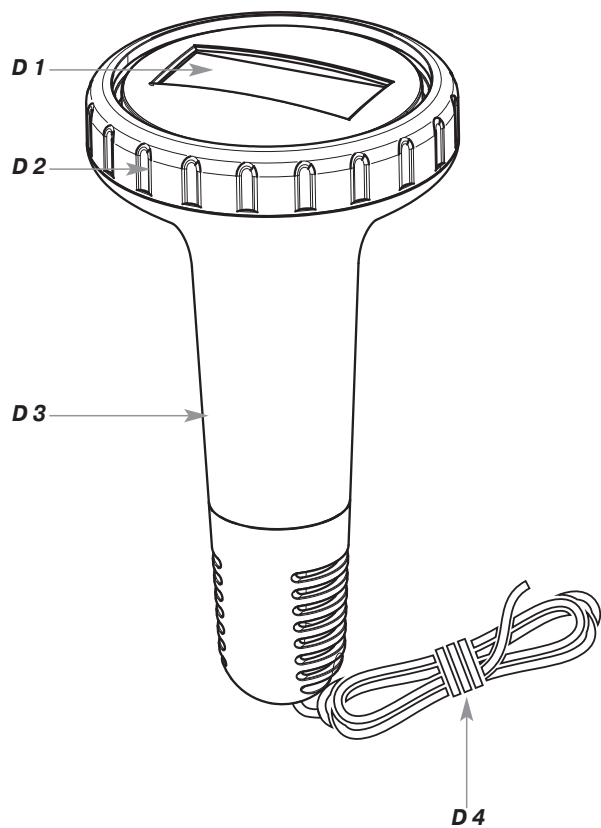
Rys. 1



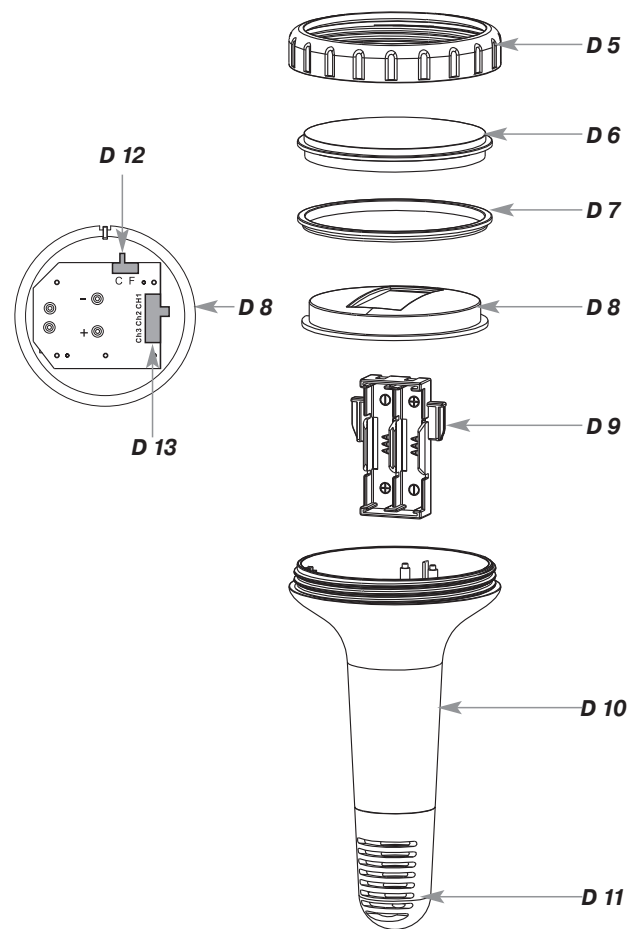
Rys. 2



Rys. 3



Rys. 4



PALMA – Termometr basenowy bezprzewodowy

Đziękujemy, że zdecydowali się Państwo na to urządzenie firmy TFA.

Zanim zaczniecie Państwo użytkować to urządzeni

- **Uważnie przeczytać instrukcję obsługi.**

Tym sposobem zapoznacie się z Waszym nowym urządzeniem, poznać wszystkie jego funkcje i budowę, dowiecie się ważnych szczegółów odnośnie uruchomienia, obsługi oraz uzyskanie porady odnośnie postępowania w wypadku awarii.

- **Postępując zgodnie z instrukcją obsługi, unikną Państwo uszkodzenia urządzenia i utraty praw do roszczeń z tytułu wad spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem.**

- **Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi. Nie ponosimy również odpowiedzialności za niepoprawne pomiary i skutki, które mogą z nich wynikać.**

- **Zwrócić szczególną uwagę na wskazówki bezpieczeństwa!**

- **Niniejszą instrukcję obsługi przechowywać w bezpiecznym miejscu!**

2. Zakres dostawy

- Termometr basenowy bezprzewodowy (Stacja bazowa)
- Nadajnik basenu (30.3240.10)
- Instrukcja obsługi

3. Zakres użytkowania oraz zalety Waszego nowego urządzenia w skrócie

- Do basenu i oczka wodnego
- Temperatura wody przez bezprzewodowy nadajnik basenowy (433 MHz), zasięg ok. 60 m (Wolna przestrzeń)
- Czujnik o głębokości pomiaru 120 mm
- Temperatura wewnętrzna
- Wartości najwyższe i najniższe
- Możliwość rozbudowy do 3 nadajników

4. Z Wskazówki bezpieczeństwa

- Ten produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie w opisanym zakresie. Nie należy używać tego produktu inaczej, niż zostało to przedstawione w niniejszej instrukcji.

PALMA – Termometr basenowy bezprzewodowy

- Samodzielne naprawianie, przebudowywanie lub przerabianie urządzenia jest niedozwolone.

**Ostrożnie!****Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń:**

- Urządzenie i baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Małe części mogą zostać połknięte przez dzieci poniżej 3 roku życia.
- Baterie zawierają kwasy, które są szkodliwe dla zdrowia i mogą zagrażać życiu w przypadku połknięcia. Baterie zawierają kwasy szkodliwe dla zdrowia i mogą przy połknięciu stanowić zagrożenie dla życia. Gdy bateria została połknięta, może to doprowadzić w ciągu 2 godzin do ciężkich wewnętrznych obrażeń i śmierci. Jeśli przypuszczacie, że bateria mogła zostać połknięta lub w inny sposób dostać się do organizmu, należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.
- Nie wolno wrzucać baterii do ognia, zwierca ich, demontować ani ładować. **Niebezpieczeństwo wybuchu!**
- Aby zapobiegać wylaniu się baterii, należy słabe baterie możliwie jak najszybciej wymienić.
- Nie należy używać jednocześnie starych i nowych baterii, ani baterii różnych typów.
- W przypadku wycieku baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie potrzeby natychmiast przeemyć skażone miejsca wodą i skonsultować się z lekarzem.

**Ważne wskazówki****dotyczące bezpieczeństwa produktu!**

- Nie narażać urządzenia na gwałtowne wstrząsy, wibracje lub ekstremalne temperatury.
- **Uwaga:** Starannie zamontować nadajnik basenowy zgodnie z instrukcją, aby woda nie dostała się do środka.
- Chronić stację bazową przed wilgocią.

5. Komponenty**5.1 Stacja bazowa (odbiornik)****A: Wyświetlacz (Rys. 1):**

A 1: Temperatura wewnętrzna

PALMA – Termometr basenowy bezprzewodowy

- A 2:** Symbol baterii dla stacji bazowej
A 3: Aktualna temperatura wody
A 4: Symbol odbioru dla nadajnika basenowego
A 5: Numer kanału
A 6: Maksymalna/minimalna temperatura wody
A 7: Symbol baterii dla nadajnika basenowego
A 8: Maksymalna/minimalna temperatura wewnętrzna

B: Przyciski (Rys. 1):

- B 1:** °C/°F Przycisk **B 2:** **CLEAR** Przycisk
B 3: **CH** Przycisk **B 4:** **MAX/MIN** Przycisk

C: Obudowa (Rys. 2):

- C 1:** Zawieszenie ściennie **C 2:** Komora baterii
C 3: Stojak (rozkładany)

5.2 Nadajnik basenu (Rys. 3):

- D 1:** Wskazanie na wyświetlaczu **D 2:** Pokrywa
D 3: Korpus **D 4:** Smycz

5.2.1 Nadajnik basenu (Rys. 4):

- D 5:** Pokrywa zamykająca
D 6: Pokrywa przezroczysta
D 7: Silikonowy pierścień uszczelniający
D 8: Wyświetlacz LCD
D 9: Kasetka na baterie
D 10: Korpus
D 11: Czujnik temperatury
D 12: Przełącznik suwakowy °C/°F
D 13: **CH** Przełącznik suwakowy do wyboru kanału

6. Uruchamianie**6.1 Wkładanie baterii**

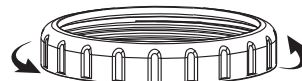
- Ustawić urządzenia na stole w odległości ok. 1,5 metra od siebie. Unikać bliskości źródeł zakłóceń (urządzeń elektronicznych i nadajników radiowych).

PALMA – Termometr basenowy bezprzewodowy**6.2 Instalacja stacji bazowej**

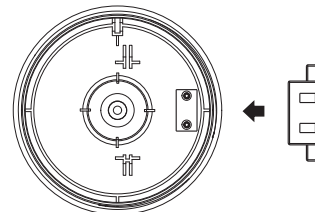
- Zdjąć folię ochronną z wyświetlacza.
- Otworzyć komorę baterii i włożyć dwie nowe baterie 1,5 V AAA z zachowaniem prawidłowej polaryzacji.
- Na krótko pojawiają się wszystkie segmenty.
- Górny wyświetlacz stacji bazowej wskazuje temperaturę wewnętrzną.
- Na dolnym wyświetlaczu pojawia się „- - - °C”.
- Symbol odbioru dla nadajnika basenowego miga. Stacja bazowa próbuje odbierać wartości zewnętrzne przez 3 minuty. W tym czasie mogą Państwo zainstalować nadajnik basenowy.
- Zamknąć kasetkę na baterie.

6.3 Instalacja nadajnika basenowego

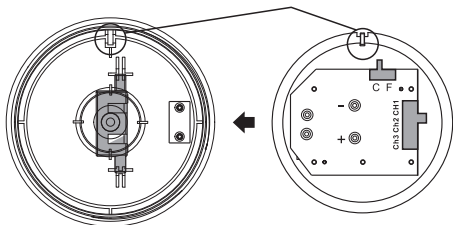
- Otworzyć pokrywę w kierunku strzałki i wyjąć element wyświetlacza.



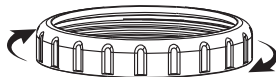
- Ostrożnie wyciągnąć kasetkę na baterie z korpusu i włożyć 2 baterie AAA 1,5 V z zachowaniem prawidłowej polaryzacji.
- Wsunąć kasetkę na baterie z powrotem do obudowy. W tym celu wsunąć elementy mocujące w zagłębienia po obu stronach.



- Na płycie drukowanej z tyłu wyświetlacza znajduje się przełącznik suwakowy °C/°F i przełącznik suwakowy CH do wyboru kanału.
- Za pomocą przełącznika suwakowego °C/°F można wybierać między °C (Celsjusz) lub °F (Fahrenheit) jako jednostką temperatury (domyślnie °C).
- Przełącznik suwakowy do wyboru kanału znajduje się w pozycji 1 (domyślnie).

PALMA – Termometr basenowy bezprzewodowy**(PL)**

- Umieścić element wyświetlacza poprzez włożenie końcówki mocującej do przewidzianego w tym celu wgłębienia.
- Ostrożnie przykręcić pokrywę z powrotem.



- Proszę zwrócić uwagę na pierścień uszczelniający.
- Wyświetlacz nadajnika basenowego pokazuje numer kanału 1 i temperaturę.
- **Bezpośrednio po zamontowaniu nadajnika basenowego na wyświetlaczu pojawia się czasami -50 °C lub komunikat o błędzie. Proszę odczekać kilka minut, aż nadajnik się dostroi.**

6.4 Odbiór wartości zewnętrznych

- Po włożeniu baterii dane pomiarowe nadajnika basenowego są przesyłane do stacji bazowej. Jeżeli wartości zewnętrzne nie są odbierane, na dolnym wyświetlaczu stacji bazowej pojawia się „- - - °C”. Należy wtedy sprawdzić baterie i ponowić próbę. Usunąć ewentualne źródła zakłóceń.
- Wyszukiwanie stacji można również uruchomić ręcznie w późniejszym czasie (np. gdy zgubią Państwo nadajnik lub wymienią baterię).
- Przytrzymać **CH** Przycisk na stacji bazowej przez trzy sekundy. Na dolnym wyświetlaczu pojawia się „- - - °C”. Symbol odbioru dla nadajnika basenowego miga. Stacja bazowa próbuje odbierać wartości zewnętrzne.

PALMA – Termometr basenowy bezprzewodowy**(PL)****7. Funkcja Maksimum/Minimum**

- Nacisnąć Przycisk **MAX/MIN**.
- MAX pojawia się na wyświetlaczu.
- Teraz można odczytać najwyższą wartość dla temperatury wewnętrznej i temperatury basenu.
- Ponownie nacisnąć Przycisk **MAX/MIN**.
- MIN pojawia się na wyświetlaczu.
- Teraz można odczytać najniższą wartość dla temperatury wewnętrznej i temperatury w basenie. Nacisnąć przycisk **MAX/MIN**, aby powrócić do trybu normalnego.
- Nacisnąć **CLEAR** Przycisk podczas wyświetlania wartości maksymalnych lub minimalnych. Wartości są kasowane i resetowane do aktualnej wartości.

8. Przetwarzanie °C/°F

- W trybie normalnym nacisnąć **°C/°F** Przycisk na stacji bazowej, aby zmienić ze stopni Celsjusza (°C) na Fahrenheita (°F) jako jednostki temperatury.

9. Ustawienie i podłączenie stacji bazowej i nadajnika basenowego

- Dzięki rozkładanemu stojakowi z tyłu stację bazową można ustawić lub przymocować do ściany gwoździem za pomocą ucha do zawieszenia z tyłu. Unikać bliskości innych urządzeń elektrycznych (telewizorów, komputerów, radiotelefonów) i przedmiotów z litego metalu.
- Nadajnik basenowy unosi się na powierzchni wody i mierzy temperaturę przy głębokości wody ok. 120 mm. Nadajnik basenowy można podłączyć za pomocą przewodu.
- Sprawdzić, czy transmisja wartości pomiarowych z nadajnika basenowego do stacji bazowej odbywa się w pożądanym miejscu instalacji (zasięg w wolnym polu do 60 metrów), w przypadku litych ścian, szczególnie z elementami metalowymi, zasięg nadajnika basenowego może być znacznie zmniejszony.
- Jeśli to konieczne, proszę znaleźć nową lokalizację dla stacji bazowej.

PALMA – Termometr basenowy bezprzewodowy**9.1 Dodatkowe przetworniki, dostępne opcjonalnie**

- Aby podłączyć kilka nadajników, należy podczas uruchamiania wybrać dla każdego nadajnika inny kanał za pomocą przełącznika suwakowego (1-3). Odbiór nowych nadajników odbywa się automatycznie przez stację bazową.
- Można również rozpocząć wyszukiwanie kanałów ręcznie. Wybrać za pomocą przycisku **CH** na stacji bazowej, aby wybrać odpowiedni kanał i przytrzymać wciśnięty przycisk **CH** przez trzy sekundy. Na dolnym wyświetlaczu pojawia się „- - - °C”. Symbol odbioru sygnału z nadajnika migocze.
- Aby wywołać wartości zewnętrzne, użyć przycisku **CH** na stacji bazowej, aby wybrać kolejno żądane stacje. Po zainstalowaniu ostatniej stacji ponownie nacisnąć przycisk **CH**, na wyświetlaczu pojawi się symbol koła. Wartości zainstalowanych nadajników są teraz wyświetlane naprzemiennie na dolnym wyświetlaczu. Aby wyłączyć funkcję, ponownie nacisnąć **CH** Przycisk.
- Za pomocą przycisku **MAX/MIN** można pobrać najwyższe i najniższe wartości temperatury dla wszystkich zapisanych nadajników.

10. Pielęgnacja i konserwacja

- Czyścić urządzenie miękką, lekko wilgotną szmatką. Nie używać substancji do szorowania ani rozpuszczalników!
- Wyjąć baterie, jeżeli nie zamierzają Państwo korzystać z urządzenia przez dłuższy czas.

10.1 Wymiana baterii

- Gdy tylko na górnym wyświetlaczu obok temperatury wewnętrznej pojawi się symbol baterii, należy wymienić baterie w stacji bazowej.
- Gdy tylko na dolnym wyświetlaczu obok temperatury w basenie pojawi się symbol baterii, należy wymienić baterie w nadajniku basenowym.
- **Uwaga:**
Przy wymianie baterii należy ponownie nawiązać połączenie między nadajnikiem a stacją bazową – dlatego zawsze należy ponownie włożyć baterie we wszystkich urządzeniach lub rozpocząć ręczne wyszukiwanie nadajnika.

PALMA – Termometr basenowy bezprzewodowy**11. Usuwanie usterek**

Problem	Rozwiązanie
Brak wskazania na stacji bazowej/ Nadajnik basenowy	→ Włożyć baterie z zachowaniem prawidłowego ułożenia biegunów → Wymienić baterie
Brak odbioru kanałów basenowych Wskazanie „---”	→ Brak zainstalowanego nadajnika basenowego → Sprawdzić baterie w nadajniku basenowym (nie używać akumulatorów!) → Ponowne uruchomienie nadajników basenowych i stacji bazowej zgodnie z instrukcją obsługi → Rozpoczynanie ręcznego wyszukiwania nadajnika basenowego: Nacisnąć i przytrzymać przycisk CH na stacji bazowej → Wybrać inne miejsce montażu stacji bazowej → Zmniejszyć odległość między nadajnikiem basenowym a stacją bazową → Usuwanie źródeł zakłóceń
Nieprawidłowe wskazanie w stacji bazowej	→ Wymienić baterie
Nieprawidłowe wskazanie na nadajnik basenowy bezpośrednio po zamontowaniu	→ Odczekać kilka minut
Wskazanie HH.H lub LL.L	→ Pomiar jest poza zakresem pomiarowym

Jeśli urządzenie nie funkcjonuje pomimo tych podjętych działań, prosimy skontaktować się ze Sprzedawcą, u którego zakupili Państwo ten produkt.

PALMA – Termometr basenowy bezprzewodowy**(PL)****12. Utylizacja**

Niniejszy produkt i jego opakowanie zostały wyprodukowane przy użyciu wysokiej jakości materiałów i elementów konstrukcyjnych, które mogą zostać poddane recyklingowi i być ponownie wykorzystane. Redukuje to generowanie odpadów i chroni środowisko.

Opakowanie należy zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska w oparciu o istniejące systemy zbiórki odpadów.

**Utylizacja urządzeń elektrycznych**

Wyjmąc z urządzenia baterie i akumulatory, które nie są zainstalowane na stałe, i zutylizować je oddzielnie.

To urządzenie jest oznakowane zgodnie z dyrektywą UE odnośnie utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).

Produkt ten nie może być utylizowany łącznie z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do utylizacji przyjaznej dla środowiska, w wyznaczonych punktach zbiórki dla zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Przestrzegać obowiązujących obecnie przepisów!

**Utylizacja baterii**

W żadnym wypadku nie wyrzucać baterii ani akumulatorów do pojemnika na odpady gospodarstwa domowego. Baterie i akumulatory zawierają szkodliwe substancje, które w przypadku niewłaściwej utylizacji mogą szkodzić środowisku i zdrowiu. Jako konsument są Państwo prawnie zobowiązani do przekazania zużytych baterii i akumulatorów, w celu ich prawidłowej utylizacji, sprzedawcom detalicznym lub odpowiednim punktem zbiórki zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi.

Oznaczenia zawartych w bateriach i akumulatorach szkodliwych substancji to:

Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

13. Dane techniczne**Stacja bazowa**

Zakres pomiarowy wewnątrz

Temperatura -10°C...+60°C (14°F...140°F)

PALMA – Termometr basenowy bezprzewodowy**(PL)**

Rozdzielczość	0,1°C
Dokładność	±1°C @ 0...50°C, inaczej ±2°C
Zasilanie	baterie 2 x 1,5 V AAA (nie są zawarte w zestawie) Używajcie baterii alkalicznych
Wymiary	70 x 23 (56) x 98 mm
Waga	65 g (tylko urządzenie)

Nadajnik basenowy

Temperatura	-20°C...+60°C (-4°F...140°F)
Rozdzielczość	0,1°C
Dokładność	±1°C @ 0...50°C, inaczej ±2°C
Głębokość pomiarowa	120 mm
Zasięg	ca. 60 m (wolna przestrzeń)
Częstotliwość sygnału	433 MHz
Maksymalna moc nadajnika	< 10mW
Zasilanie	baterie 2 x 1,5 V AAA (nie są zawarte w zestawie) Używajcie baterii alkalicznych
Wymiary	81 x 81 x 151 mm
Waga	146 g (tylko urządzenie)

Dodatkowy nadajnik

Kat.Nr.: 30.3240.10
(temperatura w basenie),
Kat.Nr.: 30.3215.02
(temperatura na zewnątrz)